

# Елена Чебатуркина — Urbanculture

IRL Люди



**Елена Викторовна Чебатуркина-Грепп** (более известна как **Елена Чебатуркина**, р. 20 июня 1974, Москва<sup>[1]</sup>) — российская актриса озвучания и дубляжа, режиссёр дубляжа. Известна ролями Нади в Первом отряде и дубляжом героинь сериала *My Little Pony* (озвучка студии дубляжа Первого канала для канала Карусель).

## Биография

Актриса родилась 20 июня 1974 года в Москве. Окончила театральный институт Б. Шуккина (курс художественного руководителя А. К. Гаве)<sup>[2][3]</sup>.

Елена Чебатуркина прославилась больше как актриса дубляжа, но есть на ее счету роли на театральной сцене и небольшие роли в кино. Общее количество дублированных Еленой фильмов составляет около сорока шести. Озвучиванием фильмов актриса занялась будучи ребенком в 1981 году. Голос Чебатуркиной можно услышать во многих зарубежных хитах кинематографа<sup>[4]</sup>.



Елена Чебатуркина

В 2000-х годах Елена Чебатуркина периодически озвучивала роли второго плана в дубляжах студий «Пифагор» (в основном, дубляжи Я. Г. Турьлёвой и В. В. Баранова) и «Central Production International Group». В 2005—2008 годах также работала на студии «Кипарис».

Осенью 2010 года Елена Чебатуркина стала основателем студии дубляжа «Greb&Creative Group Company», предварительно поменяв свою фамилию на девичью — Греб. На данный момент студия сотрудничает с телеканалами «Карусель» (со стороны ЗАО «Первый канал. Всемирная сеть»), «Ю-ТВ», «Amedia».

## Избранная фильмография

### Театральные роли

### Озвучание отечественных анимационных фильмов

- Первый отряд (2009) — Нада

Елена Чебатуркина даёт интервью программе "The Голос" на Comedy Radio.

### Дубляж зарубежных художественных и анимационных фильмов

Интервью на РубриКоне 2015.

- Шрэк (2001—2007, дубляж) — женские роли
- Обитель зла (2002) — мисс Блэк
- Соник Икс (2003—2006) — Эми Роуз, второстепенные персонажи
- Дрейк и Джош (2004—2006) — часть женских ролей (1—3 сезоны)
- Дэйв-варвар (2004—2005, дубляж 2008) — Лула, второстепенные персонажи
- Гоу, Диего, Гоу! (2005—2011) — Диего
- Шаман Кинг (2000—2001, дубляж 2006) — половина женских ролей (32 серии)
- Симпсоны в кино (2007) — Лиза Симпсон
- Железный человек (2008) — Кристин Эверхарт
- Отель для собак (2009) — Лоис Скаддер
- Ледниковый период: Глобальное потепление (2009)
- Один дома 2: Затерянный в Нью-Йорке (1992, дубляж 2009) — миссис Маккалистер
- Большие мамочка: Сын как отец (2011) — Жасмин
- Девичник в Вегасе (2011) — Бекка
- Люди Икс: Первый класс (2011) — Мойра Мактаггерт
- Пингвины мистера Поппера (2011) — Пиппи
- Мой парень из зоопарка (2011) — жирафиха Молли
- Малкольм в центре внимания (2000—2006, работа с 2011 по 2013 год, дубляж, режиссёр дубляжа) — Малкольм (1-3 сезоны), второстепенные персонажи
- My Little Pony (2010—2016, работа с 2011 по 2016 год, дубляж, режиссёр дубляжа) — Rainbow Dash, Pinkie Pie, Princess Celestia, Princess Cadance, Scootaloo, Diamond Tiara (2 и 3 сезоны), Twist (1-4 сезоны, три полнометражных мультфильма)
- Две девицы на мели (2011—2013, работа с 2012 по 2013 год, дубляж, режиссёр дубляжа) — Макс Блэк (1 и 2 сезоны)
- Терминатор (1984, дубляж 2012) — Сара Коннор
- Ангелина Балерина: История продолжается (2008—2009, работа в 2013 году, дубляж, режиссёр

дубляжа) — Ангелина, второстепенные персонажи

- Поезд динозавров (2009—2016, работа с 2013 по 2015 год, дубляж, режиссёр дубляжа) — птеранодон Тайни, второстепенные персонажи
- Маленький зоомагазин (2012—2015, работа с 2013 по 2015 год, дубляж, режиссёр дубляжа) — Блайс Бакстер, Пенни Линг, Минка Марк, второстепенные персонажи (1 и 2 сезоны)
- Виспер (2014, работа в 2016 году, дубляж, режиссёр дубляжа) — все женские роли

[полный список...](#)

## Примечания

1. ↑ [Профиль на Кинопоиске](#)
2. ↑ [Био на Киноаниматоре](#)
3. ↑ <http://psnika.ru/anketa.php?idanket=729>
4. ↑ [РАДИОТЕАТР и ТЕАТР У МИКРОФОНА " Навигатор и новости группы " Чебатуркина Елена // ВКонтакте.](#)